

GEMEINSAM FÜR EIN  
GUTES LEBEN



**Gente in gamba.  
Ottimi servizi.**

Italienisch



# La IG Metall: **una comunità solida.**

Oltre 2,2 milioni di lavoratori si sono associati alla IG Metall. Insieme a loro ci impegniamo per ottenere buone condizioni di lavoro, una retribuzione equa, delle prospettive professionali, posti di lavoro sicuri, cogestione e democrazia in azienda. Perché il lavoro è una parte fondamentale della nostra vita.

Nell'organizzare un buon lavoro ci basiamo sulla competenza e l'esperienza, ci inseriamo all'interno dell'azienda e della società apportandovi dei cambiamenti. Grazie ai suoi consigli di fabbrica, ai rappresentanti sindacali e ai membri attivi, la IG Metall ha lottato per ottenere redditi sempre più alti, orari di lavoro più ridotti e vacanze più lunghe.

Definiamo gli standard anche nell'ambito dello sviluppo intersettoriale. Che si tratti di abuso nell'ambito del lavoro in affitto, di contratti d'opera, del diritto all'assunzione dopo la formazione o della possibilità di andare in pensione con una certa flessibilità, noi siamo sempre in grado di fornire delle risposte, richiamare datori di lavoro e politici al loro dovere e quindi garantire le nostre pretese. I nostri valori sono la legittimità, la dignità e il rispetto e ci lasciamo guidare dai principi della cogestione e della solidarietà.

**Tutto questo ci rende determinati perché siamo in tanti – Insieme per vivere bene.**

## Wir. **Die IG Metall.**

**Riuniamo oltre 2,2 milioni di lavoratori impiegati nei settori metallurgia ed elettronica, ferro e acciaio, tessile e abbigliamento, legno e plastica, artigianato e servizi, tecnologie dell'informazione e della comunicazione. Infatti ci sono molte ragioni per iscriversi alla IG Metall.**

### **Condizioni di lavoro equamente regolamentate**

La nostra forza sono i contratti collettivi, con i quali vengono regolamentati alcuni aspetti fondamentali quali l'ammontare del reddito, l'orario di lavoro settimanale, il diritto alle ferie e l'ammontare dell'indennità di ferie, le varie indennità, il diritto all'assunzione per i diplomati, il diritto all'aggiornamento e al perfezionamento o anche la tutela del lavoro e della salute. Allo stesso tempo, i contratti collettivi consentono anche di esercitare il diritto al part-time per la formazione o a un passaggio flessibile alla pensione per i lavoratori più anziani.

**I nostri contratti collettivi si applicano in tutte le aziende vincolate alla retribuzione oraria sindacale del nostro settore organizzativo e definiscono gli standard per tutto il settore.**

**➔ [www.igmetall.de/tarife](http://www.igmetall.de/tarife)**



## Meglio con il minimo garantito

	Con il minimo garantito	Per legge
<b>Orario di lavoro settimanale</b>	in prevalenza tra le 35 e le 38 ore*	48 ore
<b>Settimana lavorativa</b>	Lunedì – Venerdì	Lunedì – Sabato
<b>Vacanze</b>	30 giorni (6 settimane)	24 giorni (4 settimane)
<b>Indennità di ferie</b>	50% per ogni giorno di ferie in totale circa il 70% dello stipendio mensile	non prevista
<b>Tredicesima</b>	dal 40% al 100% in base al settore e all'ambito di applicazione del minimo garantito, vengono concordati anche gli importi fissi	non prevista
<b>Indennità di turno</b>	Regolamentata per i turni serali e notturni e per i turni di lavoro di domenica e nei giorni festivi	non prevista
<b>Indennità per lavoro straordinario</b>	Dal 25% al 50%	non previsto
<b>Congedo retribuito (motivi personali)</b>	regolamentato	non prevista
<b>Previdenza di vecchiaia</b>	regolamentata	non prevista
<b>Tutela contro i licenziamenti ingiustificati per i più anziani</b>	regolamentata	non prevista
<b>Perfezionamento</b>	regolamentato	non previsto
<b>Diritto all'assunzione</b>	regolamentato	non previsto
<b>Indennità per i lavoratori in affitto</b>	regolamentata	non prevista
<b>Aumento della retribuzione</b>	viene contrattato periodicamente, per lo più ogni anno	non previsto

\* dipende dal settore e dall'ambito di applicazione del minimo garantito; a volte fino a 39 ore



## Competenza **in materia di lavoro.**

La nostra forza è la presenza in loco. In oltre 150 sedi, la IG Metall affianca le sue 135.000 unità tra consigli di fabbrica, rappresentanti sindacali, rappresentanza di giovani, apprendisti e persone con gravi handicap. Qui si discutono le esigenze, si sviluppano strategie e si sostengono le iniziative aziendali.

La IG Metall rappresenta il primo interlocutore in loco anche per voi membri: i nostri esperti rispondono a tutte le vostre domande sul mondo del lavoro, dal giusto inquadramento, alla verifica dei contratti di lavoro o dei certificati, all'assistenza in caso di licenziamento o alla verifica della decisione di attribuzione della pensione. Siamo al vostro fianco con competenza, vi rappresentiamo in via stragiudiziale e, all'occorrenza, ovviamente anche in tribunale.

# Un programma solido: **i servizi previsti dal nostro statuto.**

**I nostri servizi sono parte integrante dello statuto della IG Metall e tutti i membri possono avvalersene. Il contributo è pari all'1 per cento del reddito lordo. Un investimento che merita.**

---

## 1

---

**Tutela legale.** Art. 27 dello statuto della IG Metall

A volte non è possibile evitare le controversie con il datore di lavoro o l'ente di previdenza sociale, ad esempio dopo un infortunio sul lavoro, dopo la pronuncia di un licenziamento o un'ammonizione, a seguito di un lungo periodo di malattia, in merito all'ammontare della pensione riconosciuta, al diritto alla liquidazione o alle voci del conteggio del salario. A tali controversie si arriva più spesso di quanto si pensi: ogni giorno, oltre 2.000 domande giudiziali arrivano dinanzi al tribunale sociale e del lavoro. E i processi sono costosi.

Offriamo ai nostri membri una consulenza legale gratuita in materia di diritto sociale e del lavoro, ma anche di diritto tributario e di soggiorno, a condizione che la questione riguardi il rapporto di lavoro. In questo modo, spesso, si evita il processo, poiché noi conosciamo l'azienda e la situazione in loco. Se non è possibile evitare una controversia legale allora si può ricorrere alla nostra tutela legale. La rappresentanza



**Esempio:** processo per la protezione contro il licenziamento, valore della causa 12.000 euro. Ci si basa su quattro mensilità da 3.000 euro lordi.

in giudizio è gratuita, se necessario per tutti i gradi di giudizio. Per i nostri membri otteniamo ogni anno oltre 100 milioni di euro. Ma è molto più che una questione di soldi: lo stipendio arretrato pagato, il licenziamento revocato, il diritto a una pensione più alta sono per noi esempi di giustizia sociale.



	<b>Non membri</b>	<b>Membri</b>
<b>1° grado</b>	534,00€	0,00€
Spese giudiziarie (senza event. indennità ai testimoni)		
Spese legali	1.820,70€	0,00€
<b>2° grado</b>	854,40€	0,00€
Spese giudiziarie (senza event. indennità ai testimoni)		
Spese legali	2.036,33€	0,00€
Event. spese per l'avvocato del datore di lavoro	2.036,33€	0,00€
	<b>7.281,76€</b>	<b>0,00€</b>



I costi totali rappresentano il rischio finanziario. Se il lavoratore o i lavoratori vincono il processo dovranno solo pagare l'onorario del proprio avvocato, se ne è stato incaricato uno.

I membri, invece, non corrono nessun rischio e non hanno spese. La IG Metall nomina i propri avvocati. La tutela legale è compresa nella quota di iscrizione e viene applicata a partire dai tre mesi di appartenenza. Il centro di coordinamento in loco è sempre la IG Metall.

➤ [www.igmetall.de/vor-ort](http://www.igmetall.de/vor-ort)

➤ [www.igmetall.de/rechtsschutz](http://www.igmetall.de/rechtsschutz)

## **Sussidio in caso di sciopero.**

Art. 23 dello statuto della IG Metall

Attraverso gli scioperi otteniamo ascolto e rispetto. La nostra capacità di imporci – e quindi anche il nostro peso politico – si misura in base alla nostra capacità di scioperare. Gli scioperi non sono fine a se stessi, ma a volte sono inevitabili. In questi casi la IG Metall sostiene i propri membri anche finanziariamente. I pagamenti – la cosiddetta indennità di sciopero – per ciascun membro si calcolano in base alla durata e all'ammontare del versamento individuale dei contributi. Si escludono le azioni di sciopero di avvertimento.

### **Per una settimana di sciopero, le percentuali dei sussidi ammontano:**

- › a 12 volte il contributo medio degli ultimi 3 mesi\* per un versamento dei contributi da **3 a 12 mesi**
- › a 13 volte il contributo medio degli ultimi 3 mesi\* per un versamento dei contributi da **12 a 60 mesi**
- › a 14 volte il contributo medio degli ultimi 3 mesi\* per un versamento dei contributi superiore a **60 mesi.**

\* prima del mese della votazione della base

**La durata dell'iscrizione è rilevante per il calcolo dell'indennità di sciopero.**



**Esempio:** Chi in più di 5 anni di iscrizione ha versato, negli ultimi tre mesi, un contributo medio di 25 euro al mese, riceve 350 euro di indennità di sciopero alla settimana (70 euro per ogni giorno di sciopero per 5 giorni lavorativi).

### 3

#### **Sussidio in caso di sanzione disciplinare e serrata.** Art. 24 dello statuto della IG Metall

Una cosa è chiara: se i nostri membri si impegnano sul fronte sindacale non possono subirne le conseguenze. Se il datore di lavoro dovesse comunque creare dei problemi, ad esempio minacciare delle conseguenze o attraverso sanzioni concrete o svantaggi, noi sosteniamo i nostri membri su tutta la linea, perché la solidarietà è inscindibile.

Inoltre, i nostri membri non possono subire delle conseguenze se prendono parte a una misura di sciopero decisa dalla IG Metall. Lo stesso vale in caso di serrata, se la misura di sciopero è stata decisa dal Consiglio di Amministrazione della IG Metall.

**➤ [www.igmetall.de/leistungen](http://www.igmetall.de/leistungen)**



---

## 4

---

### **Assicurazione contro gli infortuni nel tempo libero.** Art. 26 dello statuto della IG Metall

Siete caduti durante una vacanza in una località sciistica o vi siete feriti durante un'escursione in bici? I lavoratori sono legalmente assicurati contro gli incidenti sul lavoro, ma la IG Metall garantisce un sussidio ai propri membri anche in caso di infortuni nel tempo libero. La nostra assicurazione contro gli infortuni nel tempo libero copre gli infortuni al di fuori del posto di lavoro ed è valida in tutto il mondo. Ciò significa che si applica per lo sport, per il giardinaggio in casa o per le escursioni in bici durante le vacanze.

**➤ [www.igmetall.de/leistungen](http://www.igmetall.de/leistungen)**



**Dopo dodici mesi di iscrizione, l'assicurazione contro gli infortuni nel tempo libero entra automaticamente in vigore se i contributi previsti dallo statuto sono stati pagati in modo continuativo. L'assicurazione comprende le seguenti prestazioni:**

---

Degenza ospedaliera

---

max.

**30 volte**

il contributo mensile medio in caso di lunga degenza ospedaliera

min.

**154,00€**

indennità una tantum

La prestazione viene garantita in caso di ricovero in ospedale della durata minima di 48 ore. Il massimale giornaliero è di 51,13 euro per ogni giorno di ricovero in clinica tenendo conto delle suddette restrizioni.

---

Invalità

---

min.

**500 volte**

il contributo mensile medio

**2.555,00€**

indennità una tantum in caso di invalidità totale

Vale anche per i pensionati che hanno un rapporto di lavoro. In caso di invalidità parziale di almeno il 20 per cento vengono versati dei contributi parziali.

---

Decesso a seguito di incidente

---

min.

**200 volte**

il contributo mensile medio

**1.022,00€**

indennità una tantum in caso di infortunio

---

## 5

---

### **Sussidio in casi di particolare emergenza.**

Art. 28 dello statuto della IG Metall

Quando si fa parte di una comunità solidale si può contare l'uno sull'altro, se le cose si mettono male.

Gli iscritti alla IG Metall che, a seguito di un avvenimento non prevedibile, si trovano in una particolare situazione di emergenza possono richiedere un aiuto economico. Dopo aver illustrato la situazione di emergenza, il Consiglio Direttivo della sede della IG Metall competente può stabilire l'ammontare del sussidio.

Le calamità che rappresentano una minaccia per la sopravvivenza richiedono un sostegno rapido e senza complicazioni – IG Metall aiuta, come p.e. è capitato dopo le inondazioni del 2013 e 2016.

➔ [www.igmetall.de/leistungen](http://www.igmetall.de/leistungen)

---

## 6

---

### **Sussidio in caso di decesso.**

Art. 30 dello statuto della IG Metall

Se si verifica il peggio, sosteniamo i nostri membri e i loro superstiti anche in caso di morte. Le prestazioni si calcolano in base alla durata dell'iscrizione. È determinante l'importo medio degli ultimi 12 mesi ricavato dal rapporto d'impiego (1 per cento del reddito lordo).



---

Il sussidio in casi di particolare emergenza e in caso di decesso viene applicato dopo 12 mesi di iscrizione, se la quota prevista dallo statuto è stata pagata in modo continuativo.

Ad esempio, per un contributo mensile di 27 euro e una durata dell'iscrizione di oltre 20 anni, il sussidio una tantum è di 850,50 euro.

Se la compagna o il compagno di uno / una dei nostri membri muore, il sussidio per il nostro membro ammonta alla metà del suddetto importo se i due vivevano nella stessa casa.

In questo modo, la IG Metall offre una prestazione di sussidio che è stata eliminata dal catalogo delle prestazioni delle casse malati del 2004.

 [www.igmetall.de/leistungen](http://www.igmetall.de/leistungen)

## Le nostre offerte di aggiornamento e informazione

### Seminari

La IG Metall offre, a livello locale, regionale e centralizzato, un'ampia offerta di seminari per la qualificazione sindacale, aziendale e personale. Se non finanziata dal datore di lavoro, la partecipazione per i membri è gratuita.

➔ [www.igmetall.de/weiterbildung](http://www.igmetall.de/weiterbildung)

### Volantini, opuscoli & co

La IG Metall pubblica opuscoli informativi e manuali su diversi argomenti attuali di politica sociale e questioni riguardanti il mondo del lavoro. Molti di questi manuali possono essere scaricati o ordinati gratuitamente esclusivamente dai membri.

➔ [www.igmetall.de/mitglieder](http://www.igmetall.de/mitglieder)

### metallzeitung

La nostra rivista per i membri **metallzeitung** viene inviata gratuitamente a tutti i soci con cadenza mensile. La rivista offre ai membri della IG Metall interessanti servizi su settori e aziende, nonché informazioni utili sul mondo del lavoro, il diritto del lavoro, la politica e la società.

➔ [www.igmetall.de/metallzeitung](http://www.igmetall.de/metallzeitung)

## → Attiva in loco

Siamo presenti in loco. Nelle nostre 150 sedi, i singoli membri possono partecipare attivamente alle nostre attività sindacali. Ci sono gruppi di progetto, gruppi di lavoro e manifestazioni su diversi temi. Per avere maggiori informazioni ci si può rivolgere ai centri di gestione locali o consultare i rispettivi siti Web. Trovate la sede IG Metall più vicina a voi su

➤ [www.igmetall.de/vor-ort](http://www.igmetall.de/vor-ort)



Siamo vicini a te –  
in tutta la Germania.

oltre **150**  
uffici

in **7** distretti

oltre **53.000**  
comitati aziendali IG Metall in

oltre **18.000**  
aziende in 30 settori

oltre **135.000**  
funzionari attivi

oltre **2,2**  
milioni di membri

## → **Varie offerte per i membri del sindacato**

Proponiamo offerte eque anche al di fuori del lavoro. La nostra variegata gamma di offerte per il tempo libero e le vacanze comprende viaggi di piacere e di cultura a prezzo vantaggioso e altro ancora.

### **Offerta per le vacanze**

La GEW (Gemeinnütziges Erholungswerk e. V.), offre ai membri dei sindacati della DGB e quindi anche ai membri della IG Metall delle condizioni agevolate per i viaggi di piacere. Per saperne di più sulle località di vacanza e altro ancora visitate il sito

➤ [www.gew-ferien.de](http://www.gew-ferien.de)

### **Assistenza in caso di auto in panne e incidenti**

L'Auto Club Europa (ACE) è il club automobilistico dei sindacati. È stato fondato nel 1965 e oggi è la seconda federazione automobilistica più grande della Germania. I nostri membri ricevono assistenza in caso di auto in panne o incidenti a condizioni vantaggiose in tutta Europa. Maggiori informazioni sulle prestazioni ACE su

➤ [www.ace-online.de](http://www.ace-online.de)

### Più servizi in tutti i settori

La IGM-Service GmbH offre ai nostri membri offerte e servizi interessanti che riguardano il lavoro e la vita privata. C'è qualcosa per ogni esigenza: consulenza, formazione, tempo libero, viaggi, previdenza. Per saperne di più visitate il sito

➤ [www.igmservice.de](http://www.igmservice.de)

## ➔ MetallRente – La nostra previdenza di vecchiaia

MetallRente è una prestazione previdenziale sovraziendale della IG Metall e dell'Associazione dei datori di lavoro Gesamtmetall. Dal 2001 offre ai nostri membri una pensione aziendale di vecchiaia a condizioni affidabili. Gli interessati possono raccogliere informazioni su

➤ [www.metallrente.de](http://www.metallrente.de)



---

«Un lavoratore metallurgico dovrebbe iscriversi alla IG Metall se vuole essere rappresentato in modo adeguato e incisivo in ambito sociale».

Dalla sentenza della Corte di cassazione federale, emanata il 10.12.1984, II ZR 91/84

## Forti grazie a voi. Forti per voi: l'1 per cento del reddito lordo.

**Tutte le nostre prestazioni sono finanziate con i contributi dei nostri membri. Versando il contributo previsto dallo statuto, ciascun membro provvede non soltanto a se stesso, ma garantisce anche per gli altri. Questo è il nostro concetto di solidarietà. Contributi individuali per oltre 2,2 milioni di persone ci rendono forti e soprattutto incisivi.**



Lo statuto prevede il pagamento delle seguenti somme contributive: gli occupati / i lavoratori pagano mensilmente l'1 per cento del reddito lordo, i disoccupati, i pensionati e gli studenti pagano di meno.

### Esempio lavoratori:

Stipendio lordo	<b>2.500€</b>
Contributo ai sensi dello statuto	<b>1%</b>
Quota d'iscrizione mensile	<b>25€</b>

Qualunque cambiamento delle condizioni di vita o del rapporto di lavoro che comporta una modifica del contributo da versare dovrebbe essere pertanto comunicato tempestivamente al centro di gestione competente in loco. Ciò è importante anche perché le prestazioni di sussidio si basano sul contributo effettivamente versato.

### Quota d'iscrizione: chi paga cosa?

#### I contributi mensili della IG Metall in percentuale

##### Percentuale del reddito lordo per

---

Lavoratore a tempo pieno e parziale

Apprendisti

Studenti (sistema duale / studenti lavoratori con rapporto di lavoro)

**1,0%**

.....

Pensionato/a

Malato che percepisce un'indennità di malattia

Iscritto/a a un corso di riqualificazione professionale

**0,5%**

##### Contributi fissi per

---

Studenti

Alunni

**2,05€**

.....

Disoccupati

Madri e padri in congedo parentale

Malato che non percepisce un'indennità di malattia

**1,53€**

\*almeno l'80% o il 70% del precedente importo percepito come lavoratore a tempo pieno

## Investire in un **buon lavoro.**

Come organizzazione democratica e orientata alla partecipazione, la IG Metall rende trasparenti le finalità di utilizzo dei contributi.

### **Al centro del nostro lavoro ci sono i nostri membri.**

Per questo motivo la maggior parte delle entrate provenienti dai contributi confluiscono nei lavori in loco: nel 2014 si è trattato di quasi un terzo delle entrate complessive. Il denaro è a disposizione laddove le aziende e i nostri membri ricevono assistenza, consulenza e supporto.



---

**In termini di tempo si lavora solo quattro minuti al giorno per:** retribuzioni più elevate, più ferie, indennità di ferie e tredicesima, riduzione dell'orario di lavoro e tante altre prestazioni della IG Metall.

## Per cosa utilizza la IG Metall i contributi degli iscritti?

Nel 2014, 515,7 milioni di euro sono stati così distribuiti  
(in percentuale):



# In buona compagnia con la IG Metall

## **Impiegati:** tante professioni, uno solo scopo condiviso

In ufficio la IG Metall svolge un ottimo lavoro insieme ai suoi dipendenti. Anche se svolgono le professioni più disparate, gli interessi dei singoli gruppi di lavoratori presentano delle analogie: arginare le ore di lavoro non retribuite, più diritto di parola, garantire una retribuzione equa e il riconoscimento della prestazione: questo è ciò che fa la IG Metall. Insieme organizziamo il mondo del lavoro digitalizzato.

## **Disoccupati:** accolti e non dimenticati

A tutti può capitare di perdere il lavoro. Offriamo assistenza ai nostri colleghi e diamo loro consigli pratici, ad esempio su come comportarsi con le agenzie per l'impiego, nonché per le richieste di sussidio Hartz IV e il supporto per le questioni di diritto del lavoro.

## **Donne, genitori e famiglia:** pari diritti sempre e ovunque

Ci impegniamo per le pari opportunità, l'equiparazione e una retribuzione equa. Perché chi vuole il meglio non può rinunciare alle donne. In tutto questo rientra ovviamente anche la conciliabilità tra lavoro e famiglia, per madri e padri. Informiamo i genitori di oggi



e quelli futuri sulle modifiche di legge e le prestazioni statali e offriamo consulenza nelle questioni giuridiche.

➤ [www.igmetall.de/vereinbarkeit](http://www.igmetall.de/vereinbarkeit)

➤ [www.wer-die-besten-will.de](http://www.wer-die-besten-will.de)

**Ingegneri:** altamente qualificati e ben collegati tra loro

La IG Metall è anche il sindacato degli esperti tecnici. Organizza ingegneri ed esperti di tecnologia, sia nei settori di base (metallurgia ed elettronica) che in quelli della tecnologia dell'informazione e della telecomunicazione (TIC).

➤ [www.engineering-igmetall.de](http://www.engineering-igmetall.de)

➤ [www.itk-igmetall.de/](http://www.itk-igmetall.de/)



**Giovani: essere attivi e creare prospettive**

La IG Metall Giovani rappresenta attivamente e consapevolmente gli interessi degli apprendisti, degli studenti e dei lavoratori alla loro prima occupazione. I membri della IG Metall di età compresa tra i 16 e i 27 anni insieme si sentono più forti in termini di autodeterminazione, cogestione e prospettive professionali.

➔ [www.igmetall.de/jugend](http://www.igmetall.de/jugend)

**Migrazione / integrazione: promuovere la diversità e lottare contro la discriminazione**

La IG Metall è varia! Rappresenta la patria politica e sindacale per molti immigrati. Con circa 400.000 immigrati iscritti, la IG Metall è la più grande organizzazione per immigrati. Insieme ci impegniamo a favore della parità di diritti e contro la discriminazione.

### **Senior: più forti insieme, per tutta la vita**

Accompagniamo i nostri membri durante il passaggio alla pensione offrendo loro informazioni utili e le consuete prestazioni. Naturalmente resta anche la tutela legale gratuita al termine dell'attività professionale attiva: assistiamo i nostri membri in caso di problemi con l'ente pensionistico, la cassa malati o altri enti di previdenza. Perché loro continuano a fare parte della IG Metall anche dopo la vita professionale attiva.

➔ [www.igm-aktiv55plus.de](http://www.igm-aktiv55plus.de)

### **Studio, praticantato e lavoro stagionale: più forti insieme dall'inizio alla fine**

Già prima di entrare nel mondo del lavoro vale la pena iscriversi alla IG Metall. Verifichiamo i contratti di praticantato e di lavoro, garantiamo la nostra consulenza in tema di finanziamento degli studi, occupazione secondaria, stipendi iniziali e offriamo seminari gratuiti sull'ingresso nel mondo del lavoro e la gestione del tempo. In questo modo i nostri membri conosceranno i propri diritti e potranno iniziare al meglio la loro vita lavorativa.

➔ [www.igmetall.de/ferienjob](http://www.igmetall.de/ferienjob)




---

#### **Gente in gamba**

Diamo un volto alla IG Metall.

Le persone ritratte in questo opuscolo sono membri della IG Metall e si impegnano ogni giorno:

**Insieme per vivere meglio.**



## Cosa abbiamo già ottenuto: **Le nostre pietre miliari.**

**La storia della IG Metall risale al 1891, l'anno della fondazione della Federazione tedesca dei metalmeccanici, il più importante precursore dell'attuale IG Metall.**

Dopo la seconda guerra mondiale, i sindacati della Germania occidentale venivano fondati secondo il principio dei sindacati unitari. Noi della IG Metall lottiamo uniti dal 1949 per raggiungere i nostri obiettivi. Da allora, abbiamo ottenuto tanto grazie alla nostra politica attiva basata sui contratti collettivi.

**Tra i successi della IG Metall si annoverano:**

- › gli aumenti salariali, quindi la partecipazione finanziaria dei lavoratori al successo economico delle aziende e delle imprese



- › la riduzione dell'orario di lavoro settimanale
- › il diritto a più giorni di vacanza all'anno retribuiti
- › l'indennità di ferie supplementare e la tredicesima
- › il pagamento continuativo del salario in caso di malattia
- › la garanzia retributiva e la protezione contro il licenziamento per i lavoratori anziani
- › il diritto all'assunzione per i tirocinanti
- › le indennità di settore e gli adeguamenti dello stipendio per i lavoratori in affitto
- › e le norme di cogestione.

**Come sindacato unitario più grande al mondo abbiamo  
posto le pietre miliari nella storia della Repubblica.**

## Sintesi dei successi in materia di minimo

Gli anni '50

### **Orario di lavoro ridotto e copertura in caso di malattia anche per gli operai**

Già pochi anni dopo la sua fondazione, la IG Metall ottiene una graduale riduzione dell'orario di lavoro da 48 a 44 ore senza riduzione salariale. Nel 1957, nel corso del più lungo sciopero della storia della Repubblica Federale Tedesca, lottiamo per il pagamento continuativo del salario in caso di malattia, gettando così le basi per la parità di trattamento tra operai e impiegati. Alcuni mesi dopo, la camera dei deputati (Bundestag) vara la «Legge per il miglioramento della garanzia economica dei lavoratori in caso di malattia», precursore dell'attuale legge sul pagamento continuativo del salario. La legge è valida ancora oggi per tutti i lavoratori.

**Inoltre: fino al 6% in più su salario e stipendio!**

Gli anni '60

### **L'era del cambiamento: aumenti sensibili dei salari e più ferie**

Quasi sul finire del decennio, la IG Metall si batte per l'aumento dei salari fino all'8,5 percento, poiché l'economia è in pieno boom e i salari e gli stipendi non possono esserne tagliati fuori. Allo stesso tempo, nella lotta per la giornata lavorativa di 8 ore, otteniamo gradualmente l'introduzione delle 40 ore lavorative

settimanali senza riduzione salariale. Viene concordato anche il prolungamento del periodo di ferie da 3 a 6 giorni e, per la prima volta, l'indennità di ferie supplementare del 30 per cento viene contemplata nei contratti collettivi.



**Inoltre: fino all'8,5% in più su salario e stipendio!**

Gli anni '70

## **Garanzia del posto di lavoro e 13esima mensilità**

Gli anni '70, socialmente attivi, sono caratterizzati da un nuovo importante sciopero, tra l'altro nell'industria dell'acciaio. La IG Metall garantisce ai suoi membri una parte della 13esima mensilità. Per la prima volta stipuliamo anche un contratto collettivo sui versamenti a piani di risparmio. A ciò si aggiungono un piano graduale per le ferie di 30 giorni, valide ancora oggi, e l'aumento dell'indennità di ferie del 50 per cento. Dal punto di vista socio-politico, la seconda metà degli anni '70 è caratterizzata dai licenziamenti in massa e dalle prime crisi economiche. Le risposte della IG Metall al problema sono l'accordo di protezione contro le misure di razionalizzazione, la protezione contro le dequalificazioni e la protezione contro il licenziamento per i lavoratori più anziani.

**Inoltre: fino al 15,3% in più su salario e stipendio!**

Gli anni '80

## **Sulla strada verso la settimana di 35 ore**



Il logo del sole che simboleggia la settimana di 35 ore è strettamente legato agli anni '80 ed è stata la IG Metall a lanciarlo. Nel 1984 i nostri membri scioperano a favore della settimana da 35 ore. «Neanche

un minuto sotto le 40 ore» replicano i datori di lavoro attuando una serrata nei confronti di oltre mezzo milione di lavoratori. Ma la solidarietà tra gli scioperanti e gli esonerati «diretti» e «indiretti» non si spezza. Dopo sette settimane di sciopero i datori di lavoro si danno per vinti nella composizione della controversia. Il loro dogma è rotto e si concorda il piano graduale per la settimana di 35 ore senza riduzione salariale. Inoltre, termina il piano graduale per il prolungamento delle ferie: i 30 giorni sono stati finalmente raggiunti. Viene altresì stipulato un contratto collettivo sul prepensionamento e un ulteriore contratto sui versamenti a piani di risparmio.

**Inoltre: fino al 6,8% in più su salario e stipendio!**

Gli anni '90

## **La struttura del minimo garantito per i nuovi stati federati**

La IG Metall vince la sfida della riunificazione creando sindacati e strutture basate sul minimo garantito nei nuovi stati federati. Nella Germania occidentale, l'attuazione del piano graduale per l'adeguamento al livello del salario minimo procede con difficoltà. Dopo l'abolizione illegittima del contratto collettivo graduale da parte dei datori di lavoro, la IG Metall torna a scioperare. L'introduzione graduale del minimo garantito nella sua forma «prolungata» entra nuovamente in vigore. Inoltre, viene concordata una clausola per le situazioni di disagio a favore delle aziende in pericolo. Nei vecchi stati federati otteniamo l'attuazione integrale della settimana di 35 ore. Facciamo approvare una migliore garanzia della 13esima mensilità, un contratto collettivo a garanzia del posto di lavoro e norme ottimizzate per l'assunzione dei tirocinanti. Inoltre, difendiamo il pagamento continuativo del salario al 100 per cento in caso di malattia, ottenuto con dure lotte, contro tutti i tentativi di peggiorarlo con una legge.



**Inoltre: fino al 6,7% in più su salario e stipendio!**

Gli anni 2000

## **L'accordo quadro sulla retribuzione, il part-time prepensionamento e la garanzia della sede**



Gli anni 2000 sono all'insegna della difesa del nostro salario minimo standard e della relativa autonomia. Con il contratto collettivo quadro discipliniamo ex novo e in modo più equo l'inquadramento di lavoratori e dipendenti.

In futuro, il lavoro di ugual valore verrà retribuito allo stesso modo. Anche per i lavoratori più anziani otteniamo molto: dal 2002 vige il contratto collettivo sul ponte occupazionale e sul part-time prepensionamento, dal 2008 il contratto collettivo sul passaggio flessibile alla pensione. Inoltre, i diplomati vengono assunti per 12 mesi e i diritti di reclamo e cogestione dei consigli di fabbrica vengono rafforzati. Col nome di «Accordo di Pforzheim» vengono definite le clausole di apertura regolamentate dal contratto collettivo sulla competitività e la garanzia della sede di lavoro. Per mettere fine all'abuso continuo del lavoro in affitto, la IG Metall avvia la campagna «Stesso lavoro, stessa retribuzione». Il contratto collettivo sulla retribuzione equa nell'industria dell'acciaio del 2010 è indicativo per altri accordi di categoria negli anni a venire.

**Inoltre: fino al 3% in più su salario e stipendio nell'industria tessile e del legno! Fino al 4,2% in più nell'industria metallurgica ed elettronica!**

Gli anni dal 2010

## **Contro il precariato: stessa retribuzione per lo stesso lavoro**

Nel 2012 la IG Metall ottiene il suo primo contratto collettivo con l'Associazione federale dei fornitori di servizi per le risorse umane e l'Associazione tedesca delle agenzie di lavoro interinale. Per la prima volta i lavoratori in affitto dell'industria metallurgica ed elettronica ottengono da subito l'indennità di settore e un contratto di lavoro fisso dopo 24 mesi di impiego nella stessa azienda. Più tardi riusciamo a ottenere gli stessi regolamenti per l'industria della lavorazione del legno e della plastica e per l'industria tessile e dell'abbigliamento. Inoltre, il consiglio di fabbrica ottiene più diritto di parola in merito all'impiego di lavoratori in affitto. All'inizio del 2015 entra in vigore il salario minimo legale per il quale i sindacati hanno lottato per anni, che tutela contro il ribasso quei salari non regolamentati da un contratto collettivo. I contratti collettivi dei membri della IG Metall si attestano comunque al di sopra della nuova soglia retributiva minima. Un grande successo per i giovani lavoratori è il diritto all'assunzione a tempo indeterminato dopo la formazione nell'industria metallurgica, elettronica e dell'acciaio.

**Inoltre: fino al 4,3% in più su salario e stipendio nell'industria metallurgica ed elettronica. Fino al 3,6% in più nell'industria tessile e dell'abbigliamento.**

Il presente

## **Orario di lavoro, Industria 4.0 e cambiamento demografico**

Il mondo del lavoro si trova ad affrontare grandi sfide.

Che si tratti di cambiamenti demografici, di mutamenti nelle condizioni di lavoro e di vita dovuti alla digitalizzazione o dell'aumento delle disuguaglianze nella società: la IG Metall contribuisce a definire queste tematiche nell'interesse dei lavoratori.

La questione prioritaria in termini di equità è l'accordo collettivo. I contratti collettivi garantiscono più trasparenza, sicurezza ed equità. I lavoratori nelle aziende vincolate alla contrattazione collettiva ricevono, ad esempio, il 20 per cento di retribuzione in più rispetto ai loro colleghi nelle aziende senza accordo collettivo. Nelle sue contrattazioni collettive la IG Metall punta con decisione su questo tema. Nel 2016, ad esempio, 36.000 lavoratori sono riusciti a ottenere un contratto collettivo nella contrattazione collettiva dell'industria metallurgica ed elettronica.

Con la nostra campagna «La mia vita – il mio tempo: ripensare il lavoro», il tema dell'orario di lavoro è diventato una questione prioritaria. Abbiamo concentrato l'attenzione soprattutto sulla conciliazione tra lavoro e vita privata, sul mancato pagamento di ore di lavoro e su una maggiore autodeterminazione dei lavoratori. Oltre ai successi, quale l'entrata nei contratti collettivi della formazione e del part-time in vista del prepensionamento, la IG Metall inserisce le sue richieste concrete nel dibattito politico, come ad esempio il diritto di tornare dal part-time all'orario pieno oppure l'orario flessibile per dedicarsi alla cura dei familiari.

Si prega di inviarmi **gratuitamente** le  
seguenti **informazioni**:

- Migliori condizioni per i membri.**  
**Ci sono tante ragioni per iscriversi alla IG Metall.**



Qui trovate una sintesi delle prestazioni della IG Metall. Informatevi sui tanti vantaggi dell'appartenenza al sindacato.

Disponibile in  tedesco  italiano

- Tutela legale per i membri**  
**È il nostro punto di forza.**



Il volantino contiene una sintesi dei punti di forza della nostra assicurazione della tutela legale e un elenco dei casi per i quali la IG Metall garantisce una tutela legale in caso di controversia.

Disponibile in  tedesco  italiano

- I successi in materia di minimo garantito**  
**I successi della IG Metall dal 1956 al 2018**



Richiedete la sintesi dei nostri successi in materia di minimo garantito. Nel pratico formato biglietto da visita.

Disponibile in  tedesco  inglese

- Lo statuto della IG Metall**  
**I nostri principi sindacali**



In questo opuscolo scoprirete di più sulla costituzione, gli ambiti di attività e le prestazioni della IG Metall.

Disponibile in  tedesco

**Sono iscritto alla IG Metall**  **sì**  **no**

↓ Staccare lungo questa linea e inviare in una busta da lettera con finestra formato DIN lungo.

## Dati personali

Cognome, nome

Via, nr.

CAP / località

Contattabile al numero (opzionale per eventuali feedback)

E-mail (indicando il vostro indirizzo e-mail riceverete il nostro «Infoservice» con cadenza mensile)

Acconsento all'invio, da parte della IG Metall, di offerte di dialogo periodiche tramite posta ordinaria o e-mail.

Data

Firma

I dati personali verranno archiviati e trattati nel rispetto delle norme previste dalla legge federale sulla protezione dei dati.

## IG Metall

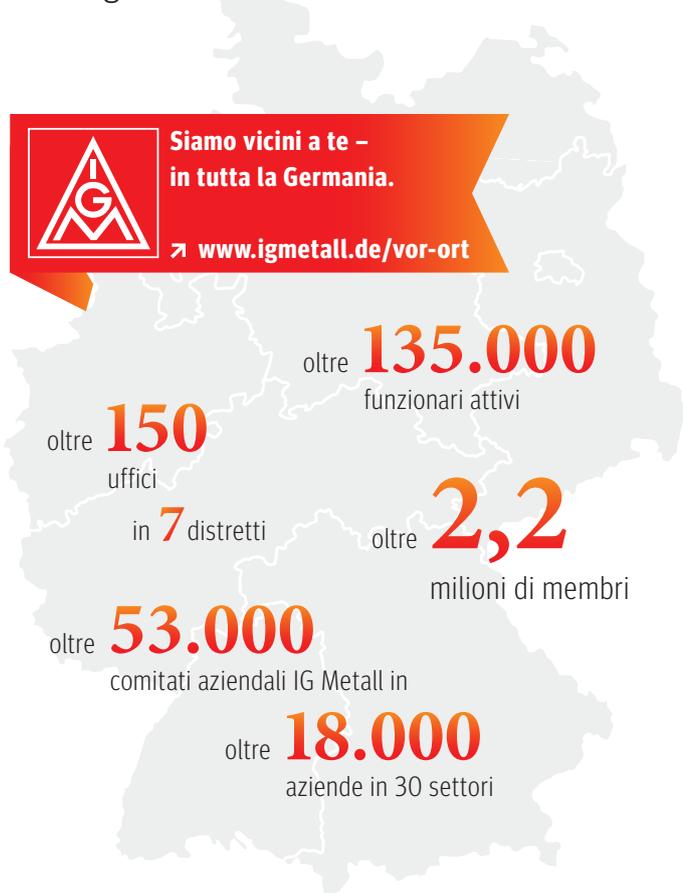
Mitgliederservice

Postfach 11 48

01871 Bischofswerda

## Forte presenza locale.

Da Flensburg a Lörrach, da Aachen a Bautzen.



IG Metall-Vorstand

**FB Mitglieder und Erschließung**

60519 Frankfurt am Main

## La IG Metall unisce.

Siamo in tanti. Venga anche lei!



[facebook.com/igmetall](https://facebook.com/igmetall)

[twitter.com/igmetall](https://twitter.com/igmetall)

[flickr.com/igmetall](https://flickr.com/igmetall)

[youtube.com/igmetall](https://youtube.com/igmetall)



## Sì. Ci sono anch'io.

Si prega di consegnare ai comitati aziendali della IG Metall, ai referenti della IG Metall oppure alla IG Metall della zona. Oppure, più semplicemente, inserire in una busta con finestra e spedire.

Preferisce diventare membro online?

➔ [www.igmetall.de/beitreten](https://www.igmetall.de/beitreten)

# DICHIARAZIONE DI ADESIONE



Si prega di compilare in stampatello e di spedire alla filiale di competenza oppure a IG Metall a 60519 Francoforte sul Meno. \*campi obbligatori \*\*da compilarsi a cura di IG Metall. Il modulo può essere compilato online all'indirizzo: [www.igmetall.de/beitreten](http://www.igmetall.de/beitreten)

\*\* numero di iscrizione, da riportare in caso di modifiche

Data di adesione

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

G	G	M	M	A	A	A	A
---	---	---	---	---	---	---	---

Dati personali	Cognome*	Nome*			Data di nascita*							
	Paese*	CAP*	Città*		G	G	M	M	A	A	A	A
					Sesso*		Cittadinanza*					
					<input type="radio"/> femminile <input type="radio"/> maschile							
Via*				N. civico*		Telefono <input type="radio"/> di servizio <input type="radio"/> privato						
Tel. cellulare <input type="radio"/> di lavoro <input type="radio"/> privato				E-mail <input type="radio"/> di servizio <input type="radio"/> privata								
in servizio presso l'azienda/CAP/Città				Professione/attività/studio/formazione professionale								
Tipologia iscritto <input type="radio"/> tempo pieno <input type="radio"/> part time <input type="radio"/> lavoratore autonomo individuale <input type="radio"/> tirocinante <input type="radio"/> alunno, studente <input type="radio"/> persona in riqualificazione <input type="radio"/> formazione duale												
<input type="radio"/> lavoratore temporaneo, contratto d'appalto: qual è il nome dell'impresa acquisitrice?				Corso di formazione / istituto analogo / università				da		a		
Contattato da (cognome, nome) o team di promotori				Numero tessera promotore (se disponibile)		Reddito lordo		Quota				
						reddito lordo mensile						
Coordinate bancarie	IBAN*											
	D	E										
BIC*				Banca/filiale				Titolare del conto				

## Dichiarazione di adesione:

Con il presente documento aderisco alla «Industriegewerkschaft Metall», in breve «IG Metall», riconoscendone lo Statuto. Confermo la correttezza dei miei dati personali, che metto a disposizione di IG Metall a scopo di raccolta dati in relazione alla mia adesione.

**Informativa sulla privacy:** I miei dati personali saranno raccolti, trattati e utilizzati da IG Metall e dai suoi rappresentanti sindacali nel rispetto delle norme previste al riguardo dal Regolamento generale UE sulla protezione dei dati (RGPD) e della legislazione tedesca sulla protezione dei dati (BDSG), al fine di porre in essere e gestire la mia adesione. Nell'ambito di tali finalità i miei dati saranno trasmessi a soggetti appositamente incaricati e utilizzati al solo scopo di adempiere alle funzioni sindacali loro attribuite. I dati saranno trasmessi a terzi solo con il mio specifico consenso. I dati non saranno trasmessi per finalità di marketing. I diritti alla protezione dei dati previsti dalla normativa europea e tedesca trovano applicazione nella versione di volta in volta vigente. Maggiori informazioni sulla protezione dei dati sono disponibili all'indirizzo <https://igmetall.de/datenschutz-dok>. Nel caso desideri l'invio per posta di una copia a stampa dell'informativa sulla privacy, mi rivolgerò a [datenschutz@igmetall.de](mailto:datenschutz@igmetall.de).

### Mandato per addebito di base SEPA (addebiti ricorrenti):

Codice identificativo creditore di IG Metall: DE71ZZ00000053593

Riferimento del mandato: Numero tessera01

**Mandato per addebito diretto SEPA:** Autorizzo IG Metall a riscuotere alla scadenza concordata mediante addebito diretto sul mio conto la quota associativa da me dovuta ai sensi dell'art. 5 dello Statuto pari all'1% della retribuzione mensile lorda e do disposizione al mio istituto di credito di provvedere al pagamento degli addebiti ricorrenti di IG Metall.

**Nota:** ho il diritto di esigere il rimborso dell'importo addebitato entro otto settimane a decorrere dalla data dell'addebito in conto. Valgono le condizioni pattuite con il mio istituto di credito. Sarà mia cura comunicare tempestivamente a IG Metall eventuali variazioni dei miei dati.

**Consenso alla trasmissione dei miei dati personali alla banca a scopo di esecuzione del mandato all'addebito SEPA.** Con il presente documento autorizzo IG Metall a trasmettere i miei dati personali (con particolare riferimento a nome, IBAN / BIC, importo quota), da cui si può evincere la mia appartenenza sindacale, al fornitore di servizi di pagamento ai fini dell'esecuzione del mandato all'addebito SEPA. L'appartenenza sindacale è considerata, ai sensi della vigente normativa sulla privacy, un dato particolarmente sensibile e quindi soggetto a protezione speciale. La trasmissione dei dati sopra indicati è necessaria affinché IG Metall possa riscuotere le quote previste dallo statuto tramite mandato all'addebito SEPA. Il mio consenso rappresenta la base giuridica del trattamento dei dati per la finalità sopra indicata. Il rilascio del consenso è facoltativo. Ho il diritto di revocare in qualsiasi momento il mio consenso con effetto ex nunc. La revoca non inficia la legittimità del trattamento effettuato con il mio consenso prima della sua pronuncia. Posso trovare maggiori informazioni sul trattamento dei dati nelle «Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten» (Informativa sul trattamento dei dati personali) all'indirizzo <https://www.igmetall.de/datenschutz-dok>.



Luogo / data / firma



Luogo / data / firma



Luogo / data / firma

# Glossario

## Tutela legale

La nostra prestazione migliore. Ricopriamo cariche onorifiche con competenza: oltre 3.000 membri della IG-Metall sono giudici onorari del lavoro e della previdenza presso il tribunale.

## Minimo garantito

I nostri contratti collettivi costituiscono lo standard dal 1956 e la storia di successi della IG Metall continua.

## Tempo libero

Assicurati anche nel tempo libero. L'assicurazione contro gli infortuni nel tempo libero copre tutti gli infortuni al di fuori del posto di lavoro.

## Materiale informativo

Trovate tutte le risposte alle principali domande sulla IG Metall nel nostro pacchetto informativo completo.

## Ha altre **domande?**

Non esiti a contattarci per domande su come diventare membro della IG Metall e circa altre questioni relative alle condizioni lavorative.

✉ **mitglieder@igmetall.de**

☎ **069 66 93-2221**

## **Wir. Die IG Metall.**

Il sindacato si presenta.



Vuole saperne di più sulla IG Metall? La nostra rivista «Wir. Die IG Metall» comunica in modo chiaro ciò che rappresentiamo, quello che offriamo e che cosa significa Sindacato. È allegata a ogni pacchetto informativo e può essere ordinata gratuitamente sul sito

➤ **[www.igmetall.de/duauch](http://www.igmetall.de/duauch)**

Per essere sempre informato può iscriversi alla nostra newsletter sul sito

➤ **[www.igmetall.de/infoservice](http://www.igmetall.de/infoservice)**